

නික් බීම්ස් 70 වන සංවත්සර රැස්වීම අමතයි

ධනවාදී බිඳවැටීම සහ හතර වන ජාත්‍යන්තරයේ විප්ලවවාදී ඉදිරිදර්ශනය

3 වන කොටස

Nick Beams addresses 70th anniversary meeting

Capitalist breakdown and the revolutionary perspective of the Fourth International
Part 3

නික් බීම්ස් විසින්
2008 ඔක්තෝබර් 7

පහත පලවන්නේ හතර වන ජාත්‍යන්තරය පිහිටුවීමේ 70 වන සංවත්සරය වෙනුවෙන් සැප්තැම්බර් 28 දා සිඩ්නි නුවර පැවති ප්‍රසිද්ධ රැස්වීමකට නික් බීම්ස් විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද වාර්තාවක තෙවන කොටසයි. බීම්ස් ලෝක සමාජවාදී වෙබ් අඩවියේ ජාත්‍යන්තර කර්තෘ මන්ඩලයේ සාමාජිකයෙකු මෙන් ම ඕස්ට්‍රේලියාවේ සමාජවාදී සමානතා පක්ෂයේ ජාතික ලේකම් ද වේ. ලෝක සමාජවාදී වෙබ් අඩවිය බීම්ස්ගේ වාර්තාව කොටස් හතරකින් පල කරනු ඇත.

නික්සන් පාලනාධිකාරය විසින් 1971-73 කාලයේ දී ක්‍රියාවට දමන ලද පිලිවෙත්වල අභිප්‍රාය වූයේ සිය ප්‍රතිවාදීන්ගේ වියදමින් එක්සත් ජනපදයේ තත්වය ඉහල දමා ගැනීම යි. එහෙත්, 1970 ගනන් පුරා ම, ඇමරිකානු ධනවාදයේ ආර්ථික තත්වය දිගින් දිගට ම නරක අතට හැරුණි. සම්බන්ධීකරනය කෙරුණු ගෝලීය නැගීමක් අරඹනු වස් කාටර් පාලනාධිකාරය විසින් දරන ලද ප්‍රයත්න අසාර්ථක වූ අතර, දශකයේ අවසානය වන විට, එක්සත් ජනපද හා ලෝක ආර්ථිකයේ ස්ථරස්ථලයන් තත්වයක් -- එනම්, නැගෙන උද්ධමනයේ හා වැඩෙන විරැකියාවේ සංයුක්තයක් -- අත්දකිමින් සිටියහ.

1979 දී, එක්සත් ජනපද ඩොලරයේ කඩා වැටීම තුළ පිලිබිඹු වූ, වැඩෙන අර්බුදයක් මධ්‍යයේ, එක්සත් ජනපද ෆෙඩරල් රිසර්ව් ආයතනයේ (එරට මහ බැංකුවේ) ප්‍රධානියා ලෙස පෝල් වෝල්කර් පත් කිරීම සමග, තවත් ප්‍රධාන හැරීමක් සිදු කෙරුණි.

වාර්තාගත පොලී අනුපාතික සහ අවපාතයෙන් පසුව පැවති ගැඹුරු ම මන්දාවධමනය නිර්මාණය කිරීම මත පදනම් වූ වෝල්කර්ගේ පිලිවෙත්වල එල්ලය වූයේ, ඇමරිකානු ධනවාදයේ ගෝලීය ආධිපත්‍යය පවත්වා ගනු වස් එය ප්‍රතිව්‍යුහගත කිරීම යි.

ඇමරිකාව බලයක් බවට නැග ගැනීම, 1865 දී සිවිල් යුද්ධය අවසාන වීමට පසු කාල පරිච්ඡේදයේ පටන් ම, පදනම් කෙරී තිබුණේ, එහි කාර්මික හා නිෂ්පාදන ධාරිතාවයේ වර්ධනය මත ය. කාර්මික ප්‍රාග්ධනයේ සමස්ත කොටස් විනාශ කල වෝල්කර්ගේ පිලිවෙත්, මූල්‍ය ප්‍රාග්ධනය මත පදනම් වූ, සමූච්චයේ නව විධි ක්‍රමයක ආරම්භය පිලිබඳ පනිවිඩය ගෙන ආවේය. මෙම නව යුගයේ ආරම්භය 1982 ලෙස ගත හැකි ය. එනම්, ඇමරිකානු කොටස් වෙලඳ පොළේ නැගීමක් ආරම්භ වූ වර්ෂය යි.

ඩව් ජෝන්ස් දර්ශකය 1982 වන විටත් පැවතුණේ 1,000ට පහලිනි. එනම්, එය ඊට දශකයකට පෙර දී අත්පත් කර ගත් මට්ටමකි. 1987 ජනවාරියේ දී 2,000 කරා ලගා වෙමින් ඊළඟ වසර පහේ දී එය දෙගුණ විය. ඒ අතරතුර, 1980 ගනන්වල මුල් වසර පහ තුළ දී, ඇමරිකානු කර්මාන්ත පශ්චාත්-යුද කාල පරිච්ඡේදයේ පැවති ගැඹුරුතම මන්දාවධමනයට ලක් විය.

කෙසේ වෙතත්, ඇමරිකානු ධනවාදයේ තත්වය කිසිදු අර්ථයකින් සුරක්ෂිත නොවුණි. 1987 ඔක්තෝබරයේ දී, කොටස් වෙලඳ පොළ ඒ වන තෙක් තනි දිනක් තුළ සිදු වූ විශාලතම කඩා වැටීම අත්විත්දේ, ගෝලීය කඩා වැටීමක් වලකාගනු වස් එක්සත් ජනපද ෆෙඩරල් රිසර්ව් ආයතනයේ හා සෙසු මහ බැංකුවල ප්‍රධාන මැදිහත්වීමක් අවශ්‍ය කරවමිනි. එයින් පසුව ඉතිරි කිරීම් හා නය ව්‍යසනය පැමිණියේ ය. එහි දී ආන්ඩුව පාර්ශ්වයෙන් ප්‍රධාන ඇප දීමක් අවශ්‍ය වූ අතර ඉන් පසුව 1990-92 දී මන්දාවධමනයක් හට ගත්තේ ය.

එක්සත් ජනපද ධනවාදයේ වාසනා මහිමයේ හැරුම් ලක්ෂ්‍යය උදා වූයේ, 1991 දී සෝවියට් සංගමය බිඳවිසිරීමත් සමග ය. ඉන් අනතුරුව චීනය හා ලෝකයේ සෙසු කලාප ගෝලීය ප්‍රාග්ධනයට විවෘත වීම ද සිදු විය. 1989 නොවැම්බරයේ දී බර්ලින් තාප්පය බිඳවැටීමේ

අවස්ථාවේ පටන් අද දවස දක්වා, බිලියනයක පමණ කම්කරු සංඛ්‍යාවක් ප්‍රාග්ධනයට විවෘත කෙරුණු ශ්‍රම වෙලඳ පොලට එකතු වී ඇතැයි තක්සේරු කෙරී තිබේ. ලෝක ධනවාදය සිය ඉතිහාසය තුළ දී ලාභ ශ්‍රමයේ එවන් අභ්‍යන්තර ගලනයක් කිසිදාක අත්විඳ නැත. මූල්‍යකරනය මත පදනම්ව, ඇමරිකානු ධනවාදයේ ධන සමුච්චයේ නව විධික්‍රමය කල හැකි දෙයක් බවට පත් කරනු ලැබ ඇත්තේ මෙම ක්‍රියාදාමය මගිනි.

ඇපල් සමාගම පිලිබඳ පහත දැක්වෙන සංඛ්‍යා අදාල ධන ප්‍රමාණයන් පිලිබඳ යම් අදහසක් ලබා දෙයි. එක්සත් ජනපදය තුළ ඩොලර් 299කට අලෙවි වන අයිපොඩ් එක්කින්, එය නිපදවන චීනයේ සමාගම් වෙත යන්නේ ඩොලර් 4ක ප්‍රමාණයක් වන අතර එය සැලසුම් කිරීමේ, ප්‍රවාහනයේ හා සිල්ලර අලෙවියේ යෙදෙන එක්සත් ජනපද සමාගම් වෙත ඩොලර් 160කට ආසන්න ප්‍රමාණයක් යන බව තක්සේරු කෙරී ඇත.

වත්කම් මිලදී ගැනීම හා අලෙවි කිරීම

චීනය සහ සෙසු ලාභ ශ්‍රම කලාප විවෘත වීම දෙයාකාරයක බලපෑමක් ඇති කර තිබේ. එක අතකින්, එය අතිරික්ත වටිනාකමේ සමුච්චය -- ධනපති නිෂ්පාදන විධික්‍රමයේ සියලු ධන සමුච්චයන්ගේ මූලාශ්‍රය -- ඉහල දැමී ය. අනෙක් අතට, වෙලඳ භාන්ඩ ලාභ වීම, 1990 ගනන් පුරා එක්සත් ජනපදය හා සෙසු ප්‍රධාන ධනපති රටවල් තුළ පොලී අනුපාතික පහත හෙලීමේ ද එමගින් ලාභ නය සම්පාදනයේ ද හැකියාව නිර්මාණය කලේ ය. මෙය අනුප්‍රාප්තික එක්සත් ජනපද උත්පාත -- 1990 ගනන්වල කොටස් වෙලඳ පොල බුබුල, අන්තර්ජාල හා තාක්ෂණික බුබුල සහ 2002න් පසුව ඇරඹුණු නිවාස උත්පාතය -- සඳහා ඉන්ධන සැපයී ය.

වැඩෙන මූල්‍ය කුනාටු හා කලබැගැනි -- 1992 දී ස්ටර්ලින් හා ස්කැන්ඩිනේවියානු බැංකු පද්ධතියේ අර්බුදය, 1994 දී මෙක්සිකානු පෙසෝ අර්බුදයට හසු වූ ඇමරිකානු බැංකුවලට ඩොලර් බිලියන 50ක් වියදම් කොට ඇප දී ගලවා ගැනීම, 1997 ආසියානු ආර්ථික අර්බුදය, 1998 දී රුසියානු නය ගෙවීම පැහැර හැරීම සහ 1998 දී එක්සත් ජනපද ආරක්ෂිත අරමුදල, ලෝං ටර්ම් කැපිටල් මැනේජ්මන්ට් ආයතනය කඩාවැටීම - මගින් සෞලචාලනු ලැබූ නමුත්, ලෝක ධනවාදය 1990 ගනන් මුල සිට එක්තරා ඉහල නැගීමක් අත්විඳ ඇත.

එක්සත් ජනපදය තුළ, ධන සමුච්චය සඳහා මාවත තව දුරටත් නිෂ්පාදන කර්මාන්තය හෝ එම කර්මාන්තය සමග සම්බන්ධිත මූල්‍ය සේවා සම්පාදනය නොව, ලාභ ලබනු වස්, නයට ගත් අරමුදල් යොදවා වත්කම් මිලදී ගෙන ඒවා අලෙවි කිරීම විය.

සරල ගනනය කිරීමක්, උපයා ගැනීමට ගිය ලාභය කොතෙක් ද යන්න පෙන්වුම් කරනු ඇත. ඩොලර් මිලියන 10ක කොටස් මුදල් සහ සියයට 8 පොලියට ඩොලර් බිලියන 90ක නයට ගත් අරමුදල් යොදා ගෙන, ඩොලර් මිලියන 100කට වත්කමක් මිලදී ගනු ලැබේ නම්, සහ වත්කමේ මිල ඉහල යන්නේ වසරක කාලය තුළ සියයට 10කින් පමණක් නම්, වර්ෂයක් අවසානයේ එය ඩොලර් මිලියන 110ක වටිනාකමකින් යුක්ත වනු ඇත. මෙයින් ඩොලර් මිලියන 7.2ක් පොලිය ලෙස ගෙවිය යුතු ය. එවිට ලාභය ලෙස ඩොලර් මිලියන 2.8ක් ඉතිරි වනු ඇත. එය සියයට 28ක ලාභ අනුපාතිකයකි. වත්කම්වල අගය වඩා ශීඝ්‍රයෙන් ඉහල යන තත්වයක දී, ලාභ අනුපාතිකය ඊටත් වඩා ඉහල නගිනු ඇත. නිදසුනක් ලෙස, වත්කම් අගය සියයට 15කින් ඉහල ගිය හොත්, එවිට ඩොලර් මිලියන 10න් උපයන ලාභය ඩොලර් මිලියන 7.8ක් හෙවත් සියයට 78ක් වනු ඇත.

(අතිශයින් නය බරින් මිරිකනු පද්ධතියක, වත්කම්වල මිල ගනන් පහල වැටීමක ව්‍යසනකාරී බලපෑම පිලිබඳ අන්තර්ඥානයක් ද මෙම සරල නිදසුන මගින් සම්පාදනය කෙරෙයි. සියයට 10කින් ඉහල නගිනවා වෙනුවට, වත්කමේ අගය සියයට 2කින් පහල වැටෙනවා යයි සිතමු. එවිට වර්ෂය අවසානයේ එහි වටිනාකම ඩොලර් මිලියන 98කි. බැංකුවට ඒ වන විටත් ඩොලර් මිලියන 7.2ක් ගෙවිය යුතු ය. එවිට කොටස් ප්‍රාග්ධනයෙන් ඉතිරි වන්නේ ඩොලර් මිලියන 0.8ක් පමණි. එනම්, ආරම්භක ප්‍රාග්ධනයෙන් ඩොලර් මිලියන 9.2ක් නැතහොත් සියයට 92ක් අතුගැවී යනු ඇත.)

තීරණාත්මක ප්‍රශ්නය මෙයයි: වත්කම්වල අගය ඉහල යාම පවත්වා ගෙන යන්නේ කුමකින් ද? එය රඳා පවතින්නේ අඛණ්ඩ නය ප්‍රවාහයක් මත ය.

ධන සමුච්චයේ මෙම රූපාකාරයේ අර්ථභාරය, "සුරැ කුම්පත්: නව ධන යන්ත්‍රය" යන මැයෙන් 1996 දී ෆෝර්න් පොලිසි සගරාවේ පල වූ පර්යේෂණ වාර්තාවක විදහා දැක්වුණි. මෙම නව මූල්‍ය උපකරණ ගෝලීය ධනයේ ප්‍රමුඛ සංරචකය සහ එහි වේගයෙන් ම වැඩෙන උත්පාදකය බව ද සුරැකුම්කරනය" ජාත්‍යන්තර ආර්ථික පද්ධතිය අති මූලික ලෙස වෙනස් කරන බව ද මෙම වාර්තාව පෙන්වා දුන්නේ ය.

ධන නිර්මාණය පිලිබඳ නව ප්‍රවීණය, "රාජ්‍යයක් විසින් සිය ඵලදායී වත්කම් කොටස්වල වෙලඳ පොල වටිනාකම ඉහල දමා ගැනීමේ විධික්‍රම සොයනු ලැබීමක් ඉල්ලා සිටින" බවත් එවන් මූලෝපායක් "ධන නිර්මාණය මගින් වර්ධනය අත්පත් කර ගැනීමට ඉලක්ක කරන, එබැවින් ද්විතියක අරමුණක් ලෙස විනා භාන්ඩ හා සේවා නිෂ්පාදනය ඉහල දැමීමට ප්‍රයත්න නොදරන,

ආර්ථික පිලිවෙතක් මගින් ක්‍රියාවට දැමිය යුතු බවත් එම ලිපිය සටහන් කළේ ය. වත්කම්වල වටිනාකම ඉහල දැමීමට මාවත වූයේ මූල්‍ය පද්ධතිය තුළට වැඩිමනත් නය පොම්ප කිරීම යි.

වත්කම් මත පදනම් වූ සුරැකුම් පත් මිලදී ගැනීම හා අලෙවි කිරීම ධන සමුච්චයේ නව මාවත බවට පත් විය. 1995 දී, වත්කම්-පාදක සුරැකුම් පත්වල ඩොලර් වටිනාකම ඩොලර් බිලියන 108 මට්ටමේ පැවතුනි. 2000 වසර වන විට, කොටස් වෙලඳ පොල බුබුලෙහි වර්ධනයේ ඉහල ම අවස්ථාවේ දී එය ඩොලර් ට්‍රිලියන 1.07ක් විය. ඩොලර් අගය 2005 දී ඩොලර් ට්‍රිලියන 1.1 කරා ද 2006 දී ඩොලර් ට්‍රිලියන 1.23 කරා ද ලඟා විය. වෙනත් වචනවලින් කියතොත්, දශකයක කාලයක් තුළ, මෙම සුරැකුම් පත්වල වටිනාකම දහ ගුණයකින් ඉහල නැග තිබුණි. දැන් මුලු කඩදාසි ගෙය ම බිමට කඩා වැටී ඇත.

මෙම කඩදාසි ගෙදර ප්‍රමාණය පහත සංඛ්‍යා මගින් පෙන්වුම් කෙරෙයි. 1980 දී එක්සත් ජනපද නය දල දේශීය නිෂ්පාදනයට (දදේනි) දැරූ අනුපාතය සියයට 163ක් විය. 1987 වන විට එය සියයට 346 දක්වා නැග තිබුණි. ඊටත් වඩා විත්තාකර්ෂණීය වී ඇත්තේ මූල්‍ය අංශයේ නයගැතිකමේ නැගීමයි. 1980 දී දදේනි මෙන් සියයට 21ක් පමණක් වූ එය 2000 දී සියයට 83 දක්වා ද 2007 දී සියයට 116 දක්වා ද පිම්මේ ඉහල ගියේ ය.

ඇමරිකානු ධනවාදයේ අඛණ්ඩ ප්‍රමුඛතාව හා ස්ථාවරත්වය පිලිබඳව කැලෙට්ස්කි මහතා සහ සෙසු අය තබන විශ්වාසය එතරම් ම වැරදි ඇත්තේ මන්ද යන වග පැහැදිලි කිරීමට මෙම කෙටි සමාලෝචනය පවා ප්‍රමාණවත් ය.

නය පද්ධතිය

දැන් එක්සත් ජනපද ආර්ථිකය ගිල ගනිමින් සිටින අර්බුදය හිස් අහසින් හදිසියේ කඩා වැටුණත් නොවේ. එය වනාහි, දශක තුනකට වැඩි කාලයක් දක්වා අතීතයේ සිට විහිදෙන, ක්‍රියාදාමයක, එනම්, 1970 ගනන්වල අර්බුදය ජය ගැනීමත් එක්සත් ජනපදයේ ගෝලීය ආධිපත්‍යය පවත්වා ගැනීමත් පිනිස එක්සත් ජනපද තුළ ම අරඹනු ලැබූ පිලිවෙත්වල, ප්‍රතිඵලය යි. ඉතිං, ^෧විසන්ට් කිරීමේ සහ වින උත්පාතය පිලිබඳ කතා කෙසේ වෙතත්, එය වනාහි සමස්තයක් ලෙස ලෝක ධනපති ක්‍රමයේ ම අර්බුදයකි. විසි වන සියවසේ වැඩි කාලයක් තිස්සේ, විශේෂයෙන් ම පසුගිය 60 වසරක කාලය තුළ, ගෝලීය ධනවාදය පාදක වී සිටි කේන්ද්‍රීය ස්ථම්භය අපගේ ඇස් ඉදිරිපිට කඩා වැටෙමින් පවතී.

මෙම අර්බුදය ගෝලීය ධනවාදී ආර්ථිකයේ හදවතට ම ද එහි සංසරන යාන්ත්‍රණය වන පසුගිය 25 වසරක

කාලය තිස්සේ ලාභ සමුච්චය තුළ එතරම් කේන්ද්‍රීය ක්‍රියාකලාපයක් ඉටු කර ඇති නය පද්ධතියට ද පහර දී ඇත යන කාරනයට ගැඹුරු අර්ථභාරයක් පවතී.

ප්‍රාග්ධනයේ තුන් වන වෙලුම තුළ, මාක්ස්, ධනවාදී ආර්ථිකයේ විෂය පථය පුලුල් කිරීමේ දී ද ඉහල සමාජ ක්‍රමයකට, එනම් සමාජවාදයට, පරිවර්තනය සඳහා පදනම් දැමීමේ දී ද, නය පද්ධතියේ පවත්නා තීරනාත්මක වැදගත්කම -- පෙන්වා දුන්නේ ය.

ප්‍රථම කොටම, නය නිෂ්පාදන බලවේගවල අතිමහත් ප්‍රසාරනයකට පහසුකම් සපයයි. ඒ මක් නිසා ද කිය තොත්, නිෂ්පාදනය තව දුරටත් සංවිධානය කෙරෙන්නේ තනි පුද්ගල ප්‍රාග්ධනයේ පදනම මත නොව සමාජ ප්‍රාග්ධනයේ පදනම මත බැවිනි. එමෙන් ම, තනි පුද්ගලයන් විසින් ගනු ලබන අවදානම මගින් පුද්ගලිකව ලාභ අත්පත් කර ගැනීම සාධාරණීකරනය කෙරේ නැත හොත් ප්‍රාග්ධන සමුච්චය තනි පුද්ගල ඉතිරි කිරීමවල ප්‍රතිඵලයකි යන සංකල්ප මත පදනම් වූ ධනපති පර්යාය සඳහා වන සියලු දෘෂ්ටිවාදාත්මක යුක්තිකරනයන් එමගින් විනාශ කෙරෙයි. තනි පුද්ගලයා ඔහුගේ ම සම්පත් හෝ ඉතිරි කිරීම් අවදානමේ තබනවා නොව, ඒ වෙනුවට, ඔහු නය පද්ධතිය හරහා, අන් අයගේ ඉතිරි කිරීම්, එනම්, සමාජ ධනයේ දැවැන්ත සමුච්චය, අවදානමේ තබයි.

නිෂ්පාදනයේ සමාජමය ස්වරූපය සහ ධන සම්පත් පුද්ගලිකව අත්පත් කර ගැනීම අතර පවත්නා ප්‍රතිවිරෝධතාව, නය මගින්, නිසැකව ම වත්මන් අර්බුදය තුළ අප අත්දකිමින් සිටින රූපාකාරයන්ගෙන්, එහි තීව්‍රතාවයේ නව මුදුනකකට ගෙන එනු ලැබේ. මාක්ස් ලියූ පරිදි, නය පද්ධතිය, ^෨නව මූල්‍ය වංශාධිපති පැලැන්තියක්, සමාගම් ප්‍රවර්ධකයන්ගේ, සමපේක්ෂකයන්ගේ හා හුදු නාමික අධ්‍යක්ෂවරුන්ගේ වේෂයෙන් නව වර්ගයක පරපුටු ස්ථරයක්, ප්‍රතිනිෂ්පාදනය කරයි, සමාගම් ප්‍රවර්ධනයට, කොටස් හා කොටස් ගනුදෙනු පිලිබඳ කාරනාවලට සම්බන්ධිතව වංචාවේ හා රැවටීමේ සමස්ත පද්ධතියක් ම ප්‍රතිනිෂ්පාදනය කරයි.^෩

මාක්ස් ජීවත් වූයේ මෙම ක්‍රියාදාමයේ ආරම්භක අවස්ථාවන් දැකීමට පමණි. එහෙත් වත්මන් තත්වය සාරාංශ ගත කරන වචනවලින් එහි ඓතිහාසික අර්ථභාරය විදහා දැක්වීමට ඔහු සමත් විය.

ඔහු මෙසේ ලිවී ය: ^෪නය පද්ධතිය, . . . නිෂ්පාදන බලවේගවල ද්‍රව්‍යමය වර්ධනය ද ලෝක වෙලඳ පොල නිර්මාණය ද වේගවත් කරයි. ධනපති නිෂ්පාදන විධියේ ඓතිහාසික කාර්ය භාරය වන්නේ, නව නිෂ්පාදන රූපාකාරයක් සඳහා ද්‍රව්‍යමය පදනම ලෙස, නිෂ්පාදන

බලවේග, වර්ධනයේ නිශ්චිත මට්ටමක් කරා ගෙන ඒම යි. එමෙන් ම, නය, මෙම ප්‍රතිවිරෝධතාවයේ ප්‍රවන්ධ පිපිරීම්, එනම්, අර්බුද ද ඒවා සමග පැරනි නිෂ්පාදන විධිය බිඳවිසිරීමේ මූලිකාංග ද වේගවත් කරයි.

ඊ නය පද්ධතියට එයට ම ආවේනික ද්විත්ව ස්වරූපයක් තිබේ. එක අතකින්, එය, ධනවාදී නිෂ්පාදනයේ ගාමකය,

එනම් අන් අයගේ ශ්‍රමය සුරාකැමෙන් ධනවත් වීම, සුදුවේ හා වංචාවේ පිරිසිදු ම හා වඩාත්ම සුවිශාල රූපාකාරයක් බවට වර්ධනය කරයි, දැනටමත් කුඩා අගයක් වන සමාජ ධනය සුරාකන්නන්ගේ ප්‍රමානය තව දුරටත් සීමා කරයි. අනෙක් අතට, කෙසේ වෙතත්, එය, නව නිෂ්පාදන විධියක් දෙසට වන පරිවර්තනයේ රූපාකාරය සංස්ථාපනය කරයි.^ඊ

මතු සම්බන්ධයි.